



Совет Безопасности

Distr.: General
8 October 2008
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 2 октября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 31 июля 2008 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 31 июля 2008 года.
2. По состоянию на 31 июля 2008 года общая численность личного состава на театре действий составляла 14 409 человек. В это число входят 2173 военно-служащих из стран, не являющихся членами Организации Североатлантического договора (НАТО).
3. Изменений в соотношении вклада стран — членов НАТО и вклада стран, не являющихся членами НАТО, в отчетный период не произошло.

Политическая обстановка

4. Представители 37 стран и 16 международных организаций 11 июля 2008 года встретились в Брюсселе на Международной конференции доноров, проходившей под руководством Европейской комиссии. Участники Конференции объявили взносы на общую сумму 1,2 млрд. евро.
5. Парламент Сербии утвердил новое правительство во главе с премьер-министром Мирко Цветковичем, в состав которого вошли проевропейский блок и социалисты. Министры Еремич и Шутановац остались во главе своих соответствующих министерств — иностранных дел и обороны, а Горан Богданович стал новым министром по делам Косово и Метохии.
6. 21 июля 2008 года правительство Сербии объявило об аресте в Белграде подозреваемого военного преступника, бывшего политического лидера боснийских сербов Радована Караджича, который скрывался от правосудия более 10 лет.

Обстановка в плане безопасности

7. 3 июля 2008 года на местном рынке в Урошеваце (многонациональная оперативная группа, сектор «Восток») произошел взрыв — по всей вероятности, самодельного взрывного устройства.
8. 4 июля 2008 года 20 косовских сербов и 20 косовских албанцев провели демонстрации против осуществления проекта по прокладке водопровода в Суви-До (многонациональная оперативная группа, сектор «Север»). Три косовских албанца были задержаны Косовской полицейской службой. 7 июля 20 косовских сербов и 50 косовских албанцев снова собрались в знак протеста против осуществления проекта по прокладке водопровода. 24 июля 50 косовских сербов собрались, чтобы не допустить начала работ по прокладке водопровода.
9. 6 июля 2008 года во Враголии (многонациональная оперативная группа, сектор «Центр») было обнаружено самодельное взрывное устройство, направленное на бак с горючим. Устройство представляло собой гранатомет, к которому был присоединен таймер, и не сработало из-за неисправности батарейки. В Штимле (многонациональная оперативная группа, сектор «Восток») перед магазином взорвалась ручная граната, причинив лишь незначительный материальный ущерб.

10. 7 июля 2008 года около 200 косовских албанцев провели на фабрике «Трепча» в Митровице (многонациональная оперативная группа, сектор «Север») демонстрацию против автоколонны грузовиков с токсичными отходами. На следующий день в этой акции приняли участие 120 человек, а 9 июля — 100 человек. 7 июля произошла также стычка между косовскими сербами и косовскими албанцами недалеко от жилого района Митровицы «Три башни». Эти инциденты в Митровице закончились мирно, однако Косовская полицейская служба закрыла на непродолжительное время пешеходный мост, расположенный вблизи «Трех башен».
11. 9 июля 2008 года в интернет-кафе в Гнилане (многонациональная оперативная группа, сектор «Восток») было брошено взрывное устройство, причинившее лишь незначительный ущерб.
12. 12 июля 2008 года во дворе косовского албанца в Захаце (многонациональная оперативная группа, сектор «Запад») взорвалась ручная граната, причинив лишь незначительный ущерб.
13. 16 июля 2008 года в Суви-До сотрудниками Косовской полицейской службы был остановлен автомобиль по подозрению в контрабанде топлива. Произошла эскалация данного инцидента, когда 20 косовских албанцев вступили в борьбу с полицейскими. Полицейские попросили прислать подкрепление, и инцидент закончился тем, что два сотрудника полиции получили незначительные телесные повреждения.
14. 20 июля 2008 года на местном рынке в Липляне (многонациональная оперативная группа, сектор «Восток») произошел взрыв. Для расследования инцидента была вызвана группа СДК по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов. Сообщений о пострадавших не поступало.
15. 21 июля 2008 года на дискотеке в Каменице (многонациональная оперативная группа, сектор «Восток») произошел взрыв. В результате взрыва два косовских албанца получили телесные повреждения.
16. 22, 23 и 24 июля 2008 года 50 косовских албанцев провели в Митровице демонстрацию протеста против грузовиков с токсичными отходами. На короткий период были задержаны от 10 до 15 человек за блокирование основной подъездной дороги.
17. 27 июля 2008 года перед домом косовского албанца в Црнолево (многонациональная оперативная группа, сектор «Центр») произошел взрыв. Владелец не пострадал.
18. 28, 29, 30 и 31 июля 2008 года 50 косовских албанцев провели в Митровице мирную демонстрацию против грузовиков с токсичными отходами.
19. 31 июля 2008 года на автозаправочной станции в Мало-Рударе (многонациональная оперативная группа, сектор «Север») произошел взрыв. По сообщениям, в результате взрыва был причинен лишь незначительный ущерб.
20. В отчетный период никаких серьезных актов насилия или угроз в отношении СДК не было.

Организованная преступность и оружие

21. В июле было зарегистрировано в общей сложности 380 инцидентов, по сравнению с 392 в предыдущем месяце. Девятнадцать из 380 инцидентов были связаны с наркотиками; 29 — с подделкой валюты и документов; 11 — с контрабандой; 8 — со взрывами; 135 — с различными уголовными инцидентами; 98 — с незаконным владением оружием; 22 — с конфискацией оружия и боеприпасов и 58 — с неразорвавшимися боеприпасами. Общее число зарегистрированных инцидентов продолжает снижаться уже четвертый месяц подряд. Однако количество незаконного оружия, выявляемого в районе ответственности, остается значительным.

Операции Сил для Косово

22. В июле общая конфигурация многонациональной оперативной группы не изменилась. Подразделения СДК продолжали уделять основное внимание поддержанию безопасной и спокойной обстановки и обеспечению свободы передвижения в Косово, а также предотвращению действий воинственно настроенных группировок. Сектор «Север» многонациональной оперативной группировки был усилен четырьмя-пятью дополнительными ротами, а сектор «Центр» — двумя ротами. СДК проводили различные учения для отработки оперативной переброски подкреплений из одной многонациональной оперативной группы в другую.

Соблюдение заявления Командующего Сил для Косово о принципах и распоряжения 1999/8 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

23. Дисциплинарный совет провел еще одно заседание в июле для рассмотрения дел, связанных с самовольной отлучкой, продолжительностью менее семи дней, и одного случая, связанного с употреблением наркотиков не по назначению. Эти случаи не были расценены как серьезные дисциплинарные проступки.

Корпус защиты Косово

24. Численность персонала Корпуса защиты Косово, находящегося на действительной службе, составляет сегодня 2865 человек. На действительной службе находятся 175 представителей этнических меньшинств (6,1 процента от общей численности), включая 155 мужчин и 20 женщин. Сто тридцать должностей, отведенных в штатном расписании для представителей меньшинств, остаются вакантными. Список резерва по сравнению с предыдущим месяцем не изменился.

25. Учебная подготовка в Корпусе защиты Косово в основном сосредоточена на подготовке инструкторов с целью повышения способности Корпуса защиты Косово и гражданских властей управлять чрезвычайными ситуациями. Эта учебная подготовка включает изучение основ английского языка и компьютерную подготовку. Институциональная подготовка в Корпусе на время летних каникул была приостановлена. Корпус руководит осуществлением 16 различных проектов, включая гуманитарные, на всей территории Косово.

26. В июле было проведено 6 церемоний с участием 51 члена КЗК. Никаких инцидентов отмечено не было.

27. Начало в июле набора в Косовские силы безопасности негативно сказалось на моральном духе членов Корпуса защиты Косово, которые не уверены в своем будущем, особенно тех, кто не будет отобран для участия в Косовских силах безопасности. 10 июля 2008 года на встрече между Командующим СДК и Командующим Корпуса защиты Косово последний заявил, что деятельность Корпуса продолжается нормально. Необходимо дать Корпусу заверения относительно процесса роспуска Корпуса и программы расселения.

Заключение

28. В июле 2008 года обстановка в плане безопасности оставалась спокойной. Никаких серьезных угроз в адрес СДК не было, а общая конфигурация многонациональной оперативной группы не изменилась. СДК по-прежнему готовы принять адекватные меры для пресечения беспорядков, кем бы они ни провоцировались.
